

P

package حزمة

(أي مجموعة من الأجهزة مكتملة بذاتها
وجاهزة للتركيب)

pad = launch pad منصة

pad deluge غمر منصة

(مياه تُرَش على منصات إطلاق معينة في
أثناء إطلاق صاروخ لتخفيض درجة حرارة
أجزاء حساسة من المنصة أو الصاروخ)

paddlewheel satellite قمر يشبه ساقية

(قمر صناعي مُركَّب عليه أرياش شمسية
أو أجسام مشابهة)

pair production إنتاج زوج

(عملية امتصاص لأشعة سينية وإشعاع
جاما يتلاشى فيها الفوتون الساقط
بالقرب من نواة الذرة الممتصة مما ينتج
عنه زوج بوزيترون وإلكترون)

PAM (pulse amplitude modulation)

مختصر، تضمين سعة النبضة،

PAM/FM (pulse amplitude modulation/
frequency modulation)

مختصر، تضمين تردد باستخدام نبضات مضمّنة السعة،

PAM/FM/FM (pulse amplitude
modulation/ HYPERLINK frequency
modulation/frequency modulation)

مختصر، تضمين تردد باستخدام موجات مضمّنة التردد
باستخدام نبضات مضمّنة السعة،

panchromatic حساس لونيّ

parabola قطع مكافئ

(منحنى مفتوح تكون كل نقاطه على بعد
ثابت عن كل من نقطة - تسمى البؤرة -
وخط مستقيم)

parabolic قطعي مكافئ

(يشبه أو مرتبط بقطع مكافئ)

parabolic orbit مدار قطعي مكافئ

(مدار له شكل قطع مكافئ، وله أقل
لا مركزية للهروب من جسم الجذب)

parabolic reflector عاكس قطعي مكافئ

(سطح له مقطع على شكل قطع مكافئ)

paraboloid مجسم قطع مكافئ

(سطح دوراني ينتج عن دوران جزء من
قطع مكافئ حول محوره الأكبر)

paraboloidal مجسم مكافئ

(يشبه أو مرتبط بمجسم القطع المكافئ)

parabrake = deceleration parachute

مظلة كابحة



parafoveal vision رؤية

(رؤية تكون فيها المين متجهة ناحية مصدر الضوء بزاوية تجعل الضوء يسقط على جزء الشبكية المحيط بالنقطة)

parallactic angle زاوية اختلاف

(الزاوية بين دائرة ساعة جسم وبين دائرته الرأسية)

parallactic inequality لا تساوي اختلاف

(تأثير ثانوي في خط طول القمر في أثناء الاضطرابات الشمسية نتيجة إهليجية مدار الأرض)

parallax اختلاف منظر

(الفرق بين الاتجاه الظاهري أو موقع جسم عند مراقبته من نقاط مختلفة معبراً عنه بزاوية)

parallax error خطأ منظر

(الخطأ في القياس بين زوجين من الهوائيات الناتج عن كون خطي الأساس لهما غير منطبقين)

parallax in altitude اختلاف منظر في الارتفاع

(اختلاف منظر أرضي المركز لجسم عند أي ارتفاع)

parallax second ثانية اختلاف منظر

parallel دائرة عرض

(دائرة على سطح الأرض موازية لمستوى الاستواء وتصل كل النقاط ذات خط العرض ذاته)

parallel of altitude دائرة ارتفاع

(دائرة على الكرة السماوية موازية للأفق وتصل كل النقاط ذات الارتفاع ذاته)

parallel of declination دائرة انحدار

(دائرة على الكرة السماوية موازية لخط الاستواء السماوي)

parallel of latitude دائرة عرض

paramagnetic إنفاذي مغناطيسي

(ذو نفاذية مغناطيسية تزيد عن الواحد)

parameter

1 - وسيط (أي كمية تعبر عن متغير مستقل ويمكن إعطاؤها قيمة اعتبارية لحل مسألة ما)

2 - وسيط إحصائي (أي ثابت عددي يُستخدم في التعبير الرياضي عن التوزيع الاحتمالي)

parameterization تمثيل وسيطي

(تمثيل التأثيرات الطبيعية بنموذج رياضي - بدلالة كميات وسيطة مسهلة - بدلاً من تمثيل هذه التأثيرات كنواتج لحركيات النظام)

parametric equations معادلات وسيطية

(مجموعة من المعادلات تمثل فيها كل المتغيرات المستقلة بدلالة وسيط)

parasitic element عنصر طفيلي

(عنصر إشعاع لا يرتبط مباشرة بخط تغذية الهوائي ويؤثر في نمط إشعاع الهوائي)

parcel = fluid parcel طرد

Pardop (passive ranging Doppler system)

مختصر نظام دوبلر سلبي لتقدير المسافات،

parent والد

(جسيم مشع يعطي عند تحليله نويات عناصر مشعة)

parity تعادل

(خاصية تماثل دالة موجة)

parity bit حرف زوجية

(حرف يضاف لمجموعة رمز ثنائي؛ ليشير لكون العدد المُخزن زوجياً أو فردياً)

parking orbit مدار انتظار

(مدار مركبة فضائية حول جرم سماوي يستخدم لتجميع أجزاء، أو للانتظار حتى تسنح الظروف بمغادرة المدار)

parsec (abbr pc) فرسخ فلكي

(وحدة طول تساوي المسافة من الشمس إلى نقطة لها اختلاف منظر شمسي يساوي ثانية واحدة، وتساوي تقريباً 3.262 سنة ضوئية)

part جزء

(أحد المكونات التي ينقسم إليها شيء ما)

partial-admission turbine عتلة دخول جزئي

(نوع من العنفات توجه فيه مادة الشغل عبر جزء فقط من المساحة المحيطة التي تمسحها الأرياش الدوارة للعتلة)

partial correlation ارتباط جزئي

(الارتباط بين بواقي متغيرين عشوائيين بالنسبة للميول المشتركة)

partial derivative مشتقة جزئية

(مشتقة دالة في أكثر من متغير بالنسبة لواحد من المتغيرات مع بقاء المتغيرات الأخرى ثابتة)

partial node عقدة جزئية

(نقطة أو خط أو سطح في موجة واقفة تكون عندها خاصية ما للموجات ذات سعة صفري لا تساوي الصفر)

partial lunar eclipse خسوف قمر جزئي

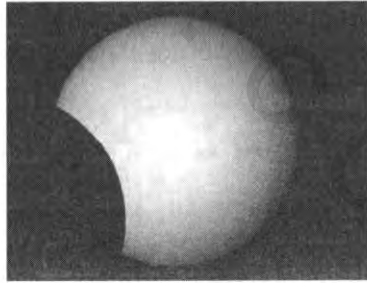
partial pressure ضغط جزئي

(ضغط أحد مكونات خليط غازي)

partial pressure suit بذلة ضغط جزئية

(بذلة ملتصقة تغطي جزءاً فقط من الجسد ويمكنها بذل ضغط على الأجزاء الرئيسة في الجسد لتعادل ضغط الأوكسجين الزائد في الرئتين)

partial solar eclipse كسوف شمسي جزئي



partial solar eclipse كسوف شمسي جزئي

particle جسيم

(جسيم أساسي صغير تحت الذري كالبروتون والإلكترون والنيوترون)



particle accelerator مُعجِّل جسيمات

(أداة لإكساب الجسيمات المشحونة طاقة حركية كبيرة)

Paschen law قانون باشين

(علاقة نظرية تربط بين جهد الانهيار لتيار مستمر بين لوحين متوازيين مغمورين في غاز وبين ضغط الغاز والمسافة بين اللوحين)

Paschen minimum قيمة باشين الصغرى

pass مرور

(دورة كاملة لقمر صناعي حول الأرض)

passive سلبي

(جهاز يستمد كل طاقته من إشارة المُدخَّل ولا يحتوي على أي مصدر للطاقة لإضافتها للمُخرج)

passive homing إطباق سلبي

(إطباق مركبة طائرة أو صاروخية على هدف باستخدام موجات الطاقة المنبعثة من الهدف)

passive homing guidance توجيه إطلاق سلبي

(توجيه يستغل الإشعاعات الناتجة عن الهدف لتوجيه مركبة أو صاروخ)

passive ranging Doppler system

نظام دوبلر سلبي لتقدير المسافات

(نظام قياس مسارات لا يحتوي على مرسل-مستجيب)

path

1 - مسار (مسقط مستوى مدار قمر صناعي على سطح الأرض)

2 - مسار (مسقط مسار نيزك على الكرة السماوية كما يراه مراقب من الأرض)

Pav مختصر مجموعة ،الطاوس، النجمية

Pavo (abbr Pav) مجموعة ،الطاوس، النجمية

payload حمل أجرة

(الجزء المفيد من حمولة الطائرة أو الصاروخ)

payload mass ratio (symbol ζ)

نسبة كتلة الحمل الأجرة

(نسبة كتلة الوقود الصاروخي الفعالة إلى الكتلة الابتدائية للمركبة)

P-band نطاق P

(نطاق ترددات يستخدم في الرادار من نحو 225 إلى 390 ألف مليون ذبذبة في الثانية)

PCM (pulse code modulation)

مختصر ،تضمين رمزي نبضي،

PCM/FM (pulse code modulation/ frequency modulation)

مختصر ،تضمين تردد موجة حاملة باستخدام بيانات مضمنة نبضياً،

PCM/FM/FM (pulse code modulation/ frequency modulation/ frequency modulation)

مختصر ،تضمين تردد موجة حاملة باستخدام موجات حاملة مضمنة التردد عن طريق بيانات تضمينية نبضياً،

PCM/PM (pulse code modulation/pulse modulation)

مختصر، تضمين طوري لموجة حاملة باستخدام
بيانات مضمنة نبضياً،

P-display = plan position indicator

عرض P -

PDM (pulse duration modulation)

مختصر، تضمين مدة النبض

PDM/FM (pulse duration modulation/
frequency modulation)

مختصر، تضمين تردد موجة حاملة باستخدام
نبضات مضمنة المدة،

PDM/FM/FM (pulse duration
modulation/frequency modulation/
frequency modulation)

مختصر، تضمين تردد موجة حاملة عن طريق موجات
مضمنة التردد باستخدام نبضات مضمنة المدة،

PDM/PM (pulse duration modulation/
pulse modulation)

مختصر، تضمين طوري لموجة حاملة باستخدام
نبضات مضمنة المدة،

peak sound pressure ذروة ضغط صوت

(أقصى ضغط صوت لحظي مطلق خلال
فترة زمنية معينة)

peak-to-peak value قيمة من القمة إلى القمة

(الفرق الجبري بين قيمتي الذروة لكمية
متذبذبة)

Peclet number (symbol Np) عدد بيكلييه

(عدد لا بعدي يظهر في مسائل انتقال
الحرارة في الموائع)

Peg, Pegs

مختصر مجموعة، الفرس الأعظم، النجمية

Pegasus (abbr Peg, Pegs)

مجموعة، الفرس الأعظم، النجمية

Pegs مختصر مجموعة، الفرس الأعظم، النجمية

Peltier effect

تأثير بلتييه

(إطلاق وامتصاص الحرارة بمرور التيار
الكهربي عبر وصلة من معدنين مختلفين)

pencil beam

شعاع حزمي

(إشعاع من هوائي يأخذ شكل مخروط
قليل الانفرج)

pencil-beam antenna

هوائي حزمي

(هوائي أحادي الاتجاه مصمم بحيث
يصدر شعاعاً على شكل مخروط قليل
الانفرج)

Penning discharge

تفريغ بينينج

(تفريغ للتيار المتصل تتذبذب فيه
الإلكترونات بين قطبي مهبطي متقابلين
ولا تنتقل لقطب المصعد، وذلك باستخدام
مجال مغناطيسي)

Penning effect

تأثير بينينج

(زيادة معدل تأين غاز نتيجة وجود عدد
صغير من الذرات شبه المستقرة)

Penning gage

مقياس بينينج

penumbra

شبه ظل

(غش يحيط بمنطقة الظل في حالة
الخشوف)



penumbral eclipse خسوف شبه ظلي

Per, Pers مختصر مجموعة دفرساوس، النجمية

perfect fluid مائع تام

(مائع يتميز أساساً بعدم لزوجة ولا قابلية للانضغاط)

perfect gas غاز تام

(غاز يحقق معادلة الحالة للغازات المثالية وتتغير طاقته الداخلية كدالة في درجة حرارته فقط ولا تتغير حرارته النوعية مع تغير درجة حرارته)

perfect gas laws = gas laws

قوانين الغازات المثالية

(قانوني بويل - ماريوت، وتشارلز - جاي - لوزاك)

perfectly diffuse radiator مشعاع كامل الانتشار

(جسم يشع طاقة طبقاً لقانون لامبرت)

perfectly diffuse reflector عاكس تام النشر

(جسم يعكس الطاقة الإشعاعية بحيث تبدو الطاقة المنعكسة وكأنها تخضع لقانون لامبرت)

perfect radiator = black body مشعاع مثالي

perfect vacuum = absolute vacuum

فراغ مثالي

performance أداء

(خواص مركبة طائرة أو صاروخية، ويُعبر عنها بكميات مثل السرعات المختلفة ومعدلات الصعود والهبوط والمدى)

peri بادئة بمعنى قُرب

periapsis قبوة حضيض

(نقطة المدار الأقرب لمركز الجذب)

periastron نقطة تقارب

(نقطة على مدار نظام نجم ثنائي يكون عندها النجمان أقرب ما يمكن لبعضهما)

pericynthian حضيض قمري

(النقطة الأقرب للقمر على مدار مركبة ما حوله)

perifocus قرب بؤرية

(نقطة المدار الإهليلجي الأقرب للبؤرة)

perigee حضيض أرضي حول الأرض

(نقطة المدار الإهليلجي التي تكون أقرب ما يمكن للأرض)

perigee propulsion دفع حضيض

(تقنية دفع مبرمجة للهروب من كوكب باستخدام دقات متقطعة من الدفع عندما تكون المركبة في نقطة الحضيض)

perigee speed سرعة حضيض

(سرعة جسم في مدار عندما يكون في نقطة الحضيض)

perigee-to-perigee period = anomalistic

period فترة الحضيض للحضيض

perihelion حضيض شمسي

(النقطة الأقرب للشمس على مدار حول الشمس)



period

- 1 - فترة (الزمن اللازم لإكمال دورة)
- 2 - فترة مدارية
- 3 - زمن دوري (الزمن بين نقطتين لهما نفس الطور الموجي)
- 4 - فترة مفاعل (الفترة الزمنية التي يتغير فيها مستوى قدرة مفاعل بمقدار العامل هـ = 2.718)

periodic quantity كمية دورية

(كمية متذبذبة تتكرر قيمتها مع زيادات معينة في المتغير المستقل)

periodic terms مدار دورية

period of moon's node فترة عقدة القمر

period scrams قواطع الفترة

(دوائر أمان إلكترونية تدفع بقضبان أمان في المفاعل النووي عندما تنخفض فترة المفاعل عن الحد الأدنى الآمن، انظر (4 period))

periscope منفاق

(جهاز بصري يمد خط البصر موازياً له ليسمح بالرؤية عندما تكون معاقة، كما في حالة الغواصات)

periscopic منفاقي

(متعلق بجهاز المنفاق)

permanent magnetism مغنطة دائمة

(مغنطة يتم الاحتفاظ بها لفترات زمنية طويلة دون نقص معتبر ما لم يتم تعريض المغناطيس لقوة مزيلة للمغنطة)

permanent memory ذاكرة دائمة

(تخزين للمعلومات لا يتأثر بانقطاع الطاقة)

permeability

- 1 - إنفاذية مغناطيسية (نسبة الحث المغناطيسي لشدة المجال المغناطيسي في مادة مغناطيسية)
- 2 - إنفاذية (قدرة المواد على إمرار الموائع)

permeability coefficient معامل إنفاذية

(المعدل المستقر لانساياب غاز عبر وحدة المساحات ووحدة الثخانة من حاجز صلب لكل وحدة فوق ضغط عند درجة حرارة معينة)

permeation نفاذ

(مرور غاز عبر وحول حائل صلب من خلال ثغوب فائقة الصغر وتتضمن العملية ظواهر سطحية عدة كالامتزاز والهجرة)

permissible dose جرعة مسموحة

(مقدار الإشعاع الذي يمكن أن يتعرض له شخص خلال فترة معينة دون أن تحدث أضرار له)

Pers مختصر مجموعة دفرساوس، النجمية

Perseus (abbr Per, Pers)

مجموعة دفرساوس، النجمية

persistent train ذيل مستمر

(ذيل مذنب يستمر لفترة معتبرة من الوقت)



perturbation

إقلاق

(أي اضطراب - غالباً صغير - يصطنع
في الحالة المستقرة لنظام)

perturbation method = method of small

perturbation

طريقة الإقلاق

perturbation quantity

كمية إقلاقية

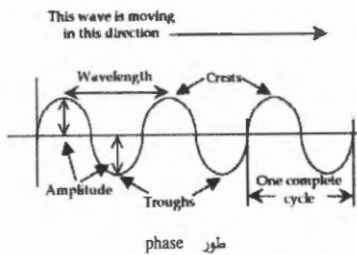
(أي كمية بسيطة - كمركبات السرعة
أو درجة الحرارة - يمكن فرض حدوث
اضطراب عن قيمتها المستقرة)

PFM (pulse frequency modulation)

مختصر، تضمين تردد نبضي،

phase

- 1 - طور موجي (جزء من الزمن
الدوري الذي يتقدم عبره كمية دورية
كالموجات)
- 2 - طور (مرحلة انحلال مادة ما)
- 3 - طور قمري (جزء قرص القمر
المضاء كما يُرى من الأرض)



phase angle

- 1 - زاوية طور (فرق الطور الموجي بين
ظاهرتين تحدثان معاً ولهما نفس
التردد)
- 2 - زاوية طور (الزاوية - عند جرم
سماوي - بين الشمس والأرض)

phase constant

ثابت طور

phase detector

مكشاف طور

(جهاز يقارن باستمرار بين طوري
إشارتين ويعطي مُخرجاً متناسباً مع فرق
الطور)

phase deviation

حيود طور

(أقصى فرق بين الطور اللحظي لموجة
مضمنة وبين طور الموجة الحاملة)

phase front

جبهة طور

(سطح يتكون من كل النقاط التي لها
نفس الطور الموجي)

phase lock

إطباق طور

(تكنولوجيا جعل طور إشارة ترددية تتبع
تماماً طور إشارة مرجع)

phase-lock loop

دائرة إطباق طور

(نظام دعم إلكتروني يتضمن خاصية
إطباق الطور، ويستخدم كمرشح تتبع أو
كمميز لتردد)

phase modulation (abbr PM)

تضمين طور

(تضمين زاويّ تتغير فيه زاوية الموجة
الجيبية بمقدار يتناسب مع القيمة
اللحظية للموجة المضمنة)

phase-shaped antenna = shaped-beam

antenna

هوائي طوري الهيئة

phases of the moon

أطوار القمر

(الأشكال المختلفة للقمر خلال الشهر
القمري)



phase space	فضاء طور
(مجموعة الأبعاد الثلاثة للفراغ العادي والأبعاد الثلاثة لفضاء السرعات)	
phase speed	سرعة طور
(سرعة سطح متساوي الطور في اتجاه عمودي على الموجة)	
phase velocity = phase speed	سرعة طور
Phe, Phoe	مختصر مجموعة، العنقاء، النجمية
Philips gage	مقياس فيليبس
(مقياس تفريغ ذو مهبط بارد)	
Phobos	فوبوس
(قمر تابع للمريخ يدور حوله على مسافة متوسطة قدرها 9400 كيلومتر)	
Phoe	مختصر مجموعة، العنقاء، النجمية
Phoebe	فيبي
(قمر تابع لزحل يدور حوله على مسافة متوسطة قدرها 13 مليون كيلومتر تقريباً)	
Phoenix (abbr Phe, Phoe)	مجموعة، العنقاء، النجمية
phon	فون
(وحدة جهاز الصوت وتساوي عددياً مستوى ضغط الصوت بالديسيبل)	
phonometer	مقياس صوت
(جهاز لقياس شدة أو تردد الأصوات)	
phosphor	مادة فسفورية
(مادة تشع ضوءاً عند حثها بالإشعاع مثل سلفات الخارصين)	

phosphorescence	تفسفر
(انبعاث ضوء حتى بعد زوال المَحْثِّ له)	
phot	فوت
(وحدة انبعاث ضوء تساوي واحد لومين للسنتيمتر المربع)	
photocathode	مهبط ضوئي
(قطب يستخدم للحصول على إشعاع كهروضوئي)	
photocell = photoelectric cell	خلية كهروضوئية
photochemical reaction	تفاعل كيميائي ضوئي
(تفاعل كيميائي يتضمن امتصاص أو انبعاث إشعاع)	
photoconductive cell	خلية توصيلية ضوئية
(خلية كهروضوئية تتغير مقاومتها الكهربائية مع مقدار الضوء الساقط على الجزء الحساس منها)	
photodissociation	انشطار ضوئي
(انشطار جزء إلى أجزاء - قد تكون متأينة - نتيجة امتصاص فوتون)	
photoelectric	كهروضوئي
(مرتبط بالتأثير الكهروضوئي)	
photoelectric cell	خلية كهروضوئية
(محول طاقة يحول الإشعاع الكهرومغناطيسي في النطاق المرئي وتحت الأحمر وفوق البنفسجي إلى كميات كهربية كالجهود أو التيار أو المقاومة)	

photoelectric effect

تأثير كهروضوئي

(انبعاث إلكترون من سطح نتيجة امتصاص السطح لفوتون إشعاع كهرومغناطيسي)

photoelectric emission

إشعاع كهرومغناطيسي

photoelectric photometry

قياس كهروضوئي للضوء

(قياس ضوئي تستخدم فيه خلية كهروضوئية كعنصر الإحساس)

photoelectric transducer

محول طاقة كهروضوئي

(محول طاقة يحول التغيرات في طاقة الضوء إلى تغيرات في الطاقة الكهربائية)

photoelectron

إلكترون ضوئي

(إلكترون انفصل عن ذرته نتيجة امتصاص الذرة لفوتون عالي الطاقة)

photogrammetry

قياس تصوير ضوئي

(علم الحصول على قياسات دقيقة باستخدام التصوير الضوئي)

photographic magnitude (symbol m_{pg})

مقدار تصويري

(مقدار النجم مقيساً من لوح تصوير ضوئي معرض دون استخدام مرشحات)

photographic meteor

شهاب تصويري

(شهاب لامع بدرجة تكفي لاكتشافه بالتصوير الضوئي)

photographic transmission density

كثافة مرور ضوئي

(لوغاريتم العتامة الضوئية لوسط)

photoionization

تاين ضوئي

(تأين ذرة أو جزيء عن طريق اصطدام فوتون عالي الطاقة بالجسم)

photology

ضوئيات

(علم دراسة الضوء)

photoluminescence = fluorescence, see

luminescence

تصوع ضوئي

photometer

مضوء

(أداة لقياس شدة الضوء أو الشدة النسبية لزوج من الأشعة الضوئية)

photometry

مضوائية

(علم دراسة قياس شدة الضوء)

photomultiplier = multiplier phototube

مضاعف ضوئي

(أنبوب إلكتروني يضاعف الإلكترونات عن طريق الإشعاع الثانوي لها)

photon

فوتون

(الكمية الأولية - أو الكم - للطاقة الإشعاعية وذلك طبقاً لنظرية الكم)

photon engine

محرك فوتوني

(نوع من المحركات الرد فعلية، الدفع فيه عن طريق انسياب إشعاع كهرومغناطيسي)

photon gas

غاز فوتوني

(مجال إشعاع)

photon rocket

صاروخ فوتوني

(محرك فوتوني يُستخدم لدفع مركبة صاروخية)



photopic vision رؤية ضوئية

(رؤية مستويات إضاءة أكبر من أو تساوي 0.01 قدم لامبرت، وتتميز بالقدرة على التفريق بين الألوان والتفاصيل الدقيقة)

photosphere كرة ضوئية

(الجزء المضيء بشدة الشمس والمرئي بالعين المجردة)

photosynthesis تمثيل ضوئي

(عملية تحدث في النباتات الخضراء، حيث تتكون كربوهيدرات بتأثير الضوء في مادة اليخضور)

phototheodolite مزواة ضوئية

(أداة أو جهاز يستخدم أداة تصوير أو أكثر لقياس وتسجيل الزوايا)

phototube أنبوب ضوئي

(أنبوب إلكتروني يحتوي على مهبط ضوئي ويعتمد خرجة على الإشعاع الكهروضوئي من المساحات المعرضة من المهبط)

photovisual magnitude مقدار مرئي ضوئي

photovoltaic cell خلية جهد ضوئية

(محول طاقة يحول الإشعاع الكهرومغناطيسي لتيار كهربائي)

phugoid oscillation تذبذب طولاني

(تذبذب طولي ذو زمن دوري كبير لمركبة على مسار طيرانها يتكون من حركات تسلق، ثم انقضاء حول مسار طيران متوسط دون تغير يذكر في زاوية الهبوب)

physical constant ثابت طبيعي

(عدد أو كمية بعدية طبيعية لها قيمة ثابتة تقريباً كثابت الجذب العام مثلاً)

physical double star نجم ثنائي طبيعي

(نجمان على نفس خط النظر تقريباً وعلى نفس المسافة تقريباً من المراقب)

physical equation = equation of piezotropy معادلة طبيعية

physical meteorology أرصاد جوية طبيعية

(فرع الأرصاد الجوية الذي يتعامل مع الظواهر البصرية والكهربية والصوتية والحرارية للجو)

physical system = cgs system نظام طبيعي

(نظام سنتيمتر - جرم - ثانية)

physiological acceleration تسارع وظائف

(تسارع يتعرض له إنسان أو حيوان اختبار في مركبة تسارع)

physiology علم وظائف الأعضاء

(علم دراسة وظائف الكائنات الحية وأعضائها)

phytotron مختبر نباتي

(مختبر حيوي مصمم لدراسة الحياة النباتية)

Pic, Pict مختصر مجموعة، كرسى المصور، النجمية

pickoff لاقط آلي

(جهاز استشعار يعطى مخرجاً طبقاً للحركة الزاوية)

pickup

- 1 - لاقط إرسال (جهاز يحول صوتاً أو منظراً إلى إشارات كهربية)
- 2 - قيمة التقاط (أقل تيار أو جهد أو قدرة لازمة لأداء عمل لاقط)

pico بادئة بمعنى جزء من مليون مليون جزء

Pict مختصر مجموعة دكرسي المصور النجمية

Pictor (abbr Pic, Pict)

مجموعة دكرسي المصور النجمية

piezoelectricity كهربية إجهادية

- (خاصية لبعض المواد غير متماثلة البتر حيث يتولد فيها استقطاب كهربى عند تعرضها لانفعال ميكانيكى)

piezoelectric transducer محول كهربى إجهادى

- (محول طاقة يحتوي على عنصر كهربى إجهادى)

pig discharge تفريغ بيج

pile = nuclear reactor مفاعل نووى

pillbox antenna هوائى

- (عاكس قطبى مكافئ أسطوانى محصور بين لوحين متعامدين على الأسطوانة ويسمح بانتشار نمط واحد في اتجاه الاستقطاب)

pilot

- 1 - رُبان (شخص يتحكم في طائرة أو مركبة فضائية وهو على متنها)
- 2 - يقود (يتحكم ويوجه طائرة أو مركبة فضائية وهو على متنها)

piloted

مُقادَة

- (طائرة أو مركبة فضائية تحت التحكم المستمر لشخص على متنها)

pinch effect

- 1 - تأثير ضيق (نتيجة إعاقه قوة كهروميكانيكية لموصل منصهر يحمل تياراً ذا كثافة عالية)
- 2 - تقلص تيارى (إنقاص عمود من البلازما يحمل تياراً نتيجة تفاعل التيار مع المجال المغناطيسى)

P-indicator = plan position indicator (PPI)

مؤشر - P

pip

ومضة

- (صورة إشارة على شاشة مكشاف الذبذبات لجهاز إلكترونى تنشأ عن نبضة جهد كهربى حادة وقصيرة)

Pirani gage

مقياس بيراني

- (مقياس تفريغ بالتوصيلية الحرارية)

Pisc

مختصر برج، الحوت

Pisces (abbr Psc, Pisc)

برج الحوت

Piscis Australis = Piscis Austrinus

مجموعة، الحوت الجنوبي، النجمية

Piscis Austrinus (abbr PsA, Psc A)

مجموعة، الحوت الجنوبي، النجمية

pitch

- 1 - ترجح (إزاحة زاوية لمركبة حول محور يوازي محورها المستعرض)



2 - طبقة صوت (خاصية للأصوات من حيث انخفاضها أو ارتفاعها)

pitch attitude وضعية ترجُّع

(وضعية طائرة أو صاروخ من حيث العلاقة بين محورها الطولي وخط - أو مستوى - مرجعي كما يرى من الجانب)

pitch axis محور ترجُّع

(محور عرضي خلال طائرة أو صاروخ أو نحوهما يقوم الجسم بالترجُّع حوله)

pitching axis = pitch axis محور ترجُّع

pitching moment عزم ترجُّع

(عزم حول محور عرضي لطائرة أو صاروخ أو سطح رافع)

pitchover انعراج

(دوران مُبرمج عن الوضع الرأسي لصاروخ حيث يرسم مساره قوساً يشير للاتجاه غير الرأسي)

pitot-static head = pitot-static tube

أنبوب بيتو - سكوني

pitot-static tube أنبوب بيتو - سكوني

(جهاز يتكون أساساً من أنبوب بيتو وأنبوب ضغط سكوني متوازيين، أو متعدي المحور، ويستخدم لقياس الضغط السكوني والكلي لمائع لقياس سرعته)

pitot tube أنبوب بيتو

(أنبوب مفتوح الطرف يستخدم لقياس الضغط الكلي لمائع متحرك بسرعة تحت صوتية)

pixel

نقطة

(أصغر مساحة متجانسة من صورة)

plages

لطخ متألقة

(سُحب من بخار الكالسيوم أو الهيدروجين تبدو كبقع مضيئة على سطح الكرة الضوئية للشمس)

Planck constant (symbol h) ثابت بلانك

(ثابت في ميكانيكا الكم يساوي 6.626×10^{-27} إرج / ثانية)

Planck distribution law = Planck law

قانون توزيع بلانك

Planck law

قانون بلانك

(تعبير عن تغير فيض إشعاع الضوء الأحادي اللون لوحدية المساحات من المصدر كدالة في الطول الموجي لإشعاع الجسم الأسود عند درجة حرارة معينة)

plane polarized sound wave

موجة صوت مستقطبة في مستوى

(موجة مستعرضة في وسط مرن تقع إزاحاتها في جميع الأوقات في مستوى مواز لاتجاه الانتشار)

planet

كوكب

(جسم سماوي في النظام الشمسي - أو أي نظام نجمي - يدور حول الشمس - أو النجم - في مدار دائري تقريباً)

planetary aberration

زيغ كوكبي

(إزاحة في الموضع الظاهري لكوكب في الكرة السماوية نتيجة الحركة النسبية للمراقب والكوكب)

planetary boundary layer

طبقة حدية كوكبية

(طبقة الغلاف الجوي لكوكب التي تمتد من سطحه وحتى مستوى الريح الدورانية الكوكبية، ويقع بعدها الجو الحر)

planetary circulation

تدوير كوكبي

(نظام اضطرابات كبيرة في طبقة الجو العليا لكوكب يرى على نطاق كوكبي)

planetary configurations

ترتيبات كوكبية

(الأوضاع الظاهرية للكواكب بالنسبة لبعضها وبالنسبة للأجرام الأخرى في النظام الشمسي كما ترى من الأرض)

planetary precession

حركة بدارية كوكبية

(مركبة للحركة البدارية العامة الناتجة عن تأثير الكواكب على الأرض)

planetocentric

كوكب المركز

(متعلق بمركز كتلة كوكب أو يكون الكوكبة مركز نظام ما)

planetographic

تخطيط كوكبي

(متعلق بمواقع على كواكب مقيسة كخطوط عرض من خط استوائه وخطوط طول من خط زوال مرجعي)

planetoid = asteroid

كويكب

plane wave

موجة مستوية

(موجة تأخذ حبتها الموجية شكل مستويات متعامدة على اتجاه انتشار الموجة)

planform

مسطح

(شكل جسم ما - كسطح انسياب مثلاً - عند رؤيته من الأعلى)

plan position indicator (abbr PPI)

مؤشر موقع سطح

(عرض بأشعة المهبط تظهر عليه الإشارات على خطوط نصف قطرية ويظهر البعد كمسافة نصف قطرية والاتجاه كزاوية مركزية)

plasma

بلازما

(غاز موصل للكهرباء يتكون من جسيمات متعادلة وأخرى متأينة والإلكترونات حرة، ولكنه متعادل كهربياً بصفة كلية)

plasma cloud

سحابة بلازما

(كتلة غاز متأين تدفع من الشمس)

plasma engine

محرك بلازما

(محرك رد فعلي يستخدم بلازما مُعجَّلة مغناطيسياً للحصول على الدفع)

plasma frequency

تردد بلازما

(التردد الطبيعي لحركة الإلكترونات في بلازما)

plasma generator

1 - مولد بلازما (آلة تولد فيضاً حرارياً عالياً جداً لفرض تحويل الفازات المتعادلة لبلازما)

2 - مولد بلازما (جهاز يستخدم تفاعل البلازما مع مجال كهربائي لتوليد تيار كهربائي)

plasma length = Debye length

طول بلازما

plasma physics

طبيعيات البلازما

plasma rocket

صاروخ بلازما

(صاروخ يستخدم محرك بلازما)

plasma sheath غلاف بلازما

(طبقة من غاز متأين تحيط بجسم يتحرك في الجو بسرعات فرط صوتية)

plasticity لدونة

(ميل جسم تحت حمل للاحتفاظ بشكله المشوه بعد إزالة الحمل)

plate صفيحة

(جسم مستو ذو ثخانة صغيرة بالنسبة لبعديه الآخرين)

Platonic year = great year سنة افلاطونية

plus count عدّ تصاعدي

(عد بالثواني يلي مباشرة إطلاق صاروخ وبعد انتهاء العد التنازلي)

Pluto كوكب بلوتو

PM (phase modulation) مختصر، تضمين طور

PMR (Pacific Missile Range) مختصر، ميدان إطلاق صواريخ المحيط الهادي،

pneumatic-probe pyrometer

مقياس حرارة بمسار هوائي (مقياس لدرجة الحرارة المرتفعة للغازات)

pod حجرة

(غلاف حافظ من نوع يمكن فصله، كغلاف المحرك)

point discharge تفريغ نقطي

(تفريغ كهربائي غازي صامت وغير مضيء يصدر عن موصل مدبب ذي جهد يختلف عن الفاز المحيط)

point of inflection = inflection point

نقطة انقلاب

poise بواز

(وحدة اللزوجة في نظام سنتيمتر جرام - ثانية وتساوي واحد دايين ثانية لكل سنتيمتر مربع)

Poiseuille flow دفق بوازييه

(دفق طبقي منتظم لمائع عبر أسطوانة أفقية ضيقة بحيث يأخذ منحني السرعة شكل قطع مكافئ)

poison مفسد

(ذرات - غير ذرات الوقود - في مفاعل نووي وذات مقطع أسر كبير للنيوترونات الحرارية تقوم بإبطاء عملية الانشطار)

Poisson constant (symbol μ) ثابت بواسون

(نسبة ثابت غاز إلى حرارته النوعية عند ثبوت الضغط)

Poisson distribution توزيع بواسون

(توزيع احتمالي لمتغير غير متصل باستخدام وسيط واحد)

Poisson equation

1 - معادلة بواسون (معادلة تفاضلية جزئية تتضمن معامل لابلاس)
2 - معادلة بواسون (العلاقة بين درجة حرارة وضغط غاز مثالي في أثناء عملية لا تبادلية للحرارة)

polar blackout = blackout تعميم قطبي

power drive

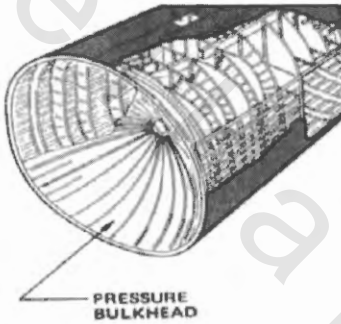
إدارة آلية

(تشغيل جزء ما باستخدام قدرة من مصدر خارجي كمحرك كهربائي مثلاً)

pressure bulkhead

حاجز ضغط

(حائط أو فاصل في صاروخ أو مركبة فضاء أو طائرة أو هيكل مشابه، يكون عمودياً على المحور الطولي للهيكل ويقوم بالحفاظ على الضغط داخل الهيكل)



حاجز ضغط pressure bulkhead

proof test

اختبار تحمل

(اختبار يُجرى على طائرة أو صاروخ أو بعض أجزائها بهدف التأكد من تحملها أحمالاً ممكنة، لكنها أكبر من المعتاد)

PsA, Psc A

مختصر مجموعة، الحوت الجنوبي، النجمية

Psc, Pisc

مختصر برج، الحوت

Psc A

مختصر مجموعة، الحوت الجنوبي، النجمية

Pup, Pupp

مختصر مجموعة، الكوئل، النجمية

Puppis (abbr Pup, Pupp)

مجموعة، الكوئل، النجمية

purge

يُزيل

(يُضَرَّغُ خزاناً أو أنابيب من المائع المتبقي، مثل إزالة الوقود والأكسجين السائل من خطوط الوقود في صاروخ بعد إشعال اختبائي)

Purkinje effect

تأثير بيركينج

(رد فعل العين الذي يجعلها أقل حساسية للأضواء أحادية الطول الموجي في ظروف الإنارة الضعيفة)

push-pull amplifier = balanced amplifier

مُضَخِّم متوازن

push-push circuit = balanced circuit

دائرة متوازنة

PWM (pulse width modulation)

تضمين عرض الموجة

pyranometer

مقياس إشعاع كلي

(مقياس أكتيني يقيس الشدة المشتركة للإشعاع الشمسي المباشر وإشعاع السماء المنتشر)

pyrgeometer

مقياس إشعاع فعال

(مقياس أكتيني يقيس الإشعاع الأرضي الفعال)

pyrheliometer

مقياس إشعاع مباشر

(مقياس أكتيني يقيس شدة الإشعاع الشمسي المباشر وملحق به وحدة تسجيل للقياسات)

pyrheliometry

قياس الإشعاعات الفلكية

(علم قياس الإشعاعات الصادرة عن الأجرام السماوية)

pyrolysis تكسير حراري

(انحلال كيميائي بتأثير الحرارة)

pyrometer مقياس درجة الحرارة العالية

(جهاز لقياس درجات الحرارة التي تزيد

عن 600 درجة مئوية)

Pyrometric photography

تصوير لقياس درجة الحرارة العالية

(استباط قياسات درجة حرارة لهب

من مقارنة صورته الفوتوغرافية بصورة

مصدر ضوء مُعَايَر)

pyrometry قياس درجات الحرارة العالية

(أساليب قياس درجات الحرارة التي

تزيد عن 600 درجة مئوية)

pyron بيرون

(وحدة شدة الإشعاع الكهرومغناطيسي وتساوي

سُعرًا واحدًا لكل سنتيمتر مربع في الدقيقة)

pyrophoric fuel وقود سريع الاشتعال

(وقود يشتعل ذاتياً في الهواء)

Pyx, Pyxi مختصر مجموعة، البوصلة، النجمية

Pyxis مجموعة، البوصلة، النجمية